Heimkehr [ˈhaːem.ˈkeːɐ̯] (Homecoming)

German translation by an anonymous poet of *When O'er the Hill the Eastern Star* by *Robert Burns* (1759–1796), as found in the Eisoldt & Rohkrämer edition
Set by *Franz Joseph Haydn* (1732–1809), original: *The Lea-rig*, Hob. XXXIa:31a [mixed ensemble]

Wenn	**überm**	**Berg**	**der**	**Abendstern**	**uns**	**sagt:**
[vɛn	ˈʔyː.bɐm	bɛrk	deːɐ̯	ˈʔaː.bənt.ˈʃtɛrn	ʔʊns	zaːkt]
When	over-the	mountain	the	evening-star	to-us	says:

(When over the mountain the evening star says to us:)

Die	**Zeit**	**ist**	**da**	**zur**	**Ruh,**
[diː	tsaːet	ʔɪst	daː	tsuːɐ̯	ruː]
the	time	is	here	to	rest,

(it is now time to rest,)

Und mein Gespann das Feld verlässt,
Ermüdet kehrt dem Dorfe zu,
Am Bache, wo der Birkenzweig
Mit Tropfen Tau's sich senket, oh,
Treff' ich am grünen Hügel doch
Dich, mein Herzliebchen, wieder, oh!

Die finstre Schlucht um Mitternacht
Durchwandr' ich ohne Zagen froh,
Weil ich ja dich dann wiederseh,
Ja, dich, mein Herzensliebchen, oh!
Und wär' die Nacht auch noch so wild,
Mein Fuß auch ganz ermüdet, oh,
Treff' ich am grünen Hügel doch
Dich, mein Herzliebchen, wieder, oh!

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!